

ICS 29.035.20

Vornorm**Kaltschrumpfende Bauelemente —
Teil 5: Isolierschläuche, Bauartnorm; Text Deutsch und Englisch**

Cold shrinkable components —
Part 5: Connector insulators, detail specification; text in German and English

Composants rétractables à froid —
Partie 5: Gaines isolantes, spécification générique; texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 10 Seiten
Total extent 10 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorwort	3	Foreword	3
1 Anwendungsbereich	4	1 Scope	4
2 Normative Verweisungen	4	2 Normative references	4
3 Begriffe	5	3 Terms and definitions	5
3.1 Richtwert	5	3.1 Standard value	5
4 Anforderungen	5	4 Requirements	5
4.1 Allgemeine technisch-organisatorische Anforderungen	5	4.1 General technical-organizational requirements	5
4.2 Technische Daten	5	4.2 Technical data	5
4.2.1 Allgemeines	5	4.2.1 General	5
4.2.2 Typ A	6	4.2.2 Type A	6
4.2.3 Typ B	7	4.2.3 Type B	7
4.3 Werkstoff	8	4.3 Material	8
4.4 Verarbeitung	8	4.4 Processing	8
4.5 Ausführung	8	4.5 Version	8
4.6 Zuordnung	8	4.6 Assignment	8
4.7 Bezugseinheit	8	4.7 Reference unit	8
4.8 Lagerung	8	4.8 Storage	8
5 Prüfungen	9	5 Tests	9
6 Typrüfung	9	6 Qualification test	9
7 Qualitätssicherung	9	7 Quality assurance	9
8 Bezeichnung	9	8 Designation	9
9 Kennzeichnung und Verpackung	9	9 Marking and packaging	9
9.1 Kennzeichnung des Bauelements	9	9.1 Marking of the component	9
9.2 Kennzeichnung auf der Verpackung	9	9.2 Marking on the packaging	9
9.3 Verpackung	9	9.3 Packaging	9
10 Umweltverträglichkeit	9	10 Environmental compatibility	9
Anhang A (informativ) Querverweisliste	10	Annex A (informative) Cross-reference list	10
Literaturhinweise	10	Bibliography	10

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Vorwort

Eine Vornorm ist das Ergebnis einer Normungsarbeit, das wegen bestimmter Vorbehalte zum Inhalt oder wegen des gegenüber einer Norm abweichenden Aufstellungsverfahrens noch nicht als Norm herausgegeben wird.

Isolierschläuche nach dieser Vornorm sind zulassungspflichtig; siehe hierzu VG 95211.

Diese Vornorm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss, NA 140-00-02 AA, Wärmeschrumpfende Bauelemente und Isoliermaterial (NEA 181.2.05) erarbeitet.

Die in den Tabellen enthaltenen leeren Fächer sind für später nachzutragende Angaben vorgesehen.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für den Bereich „Kaltschrumpfende Bauelemente“.

Diese Vornorm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
CH-3003 Bern
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
NL-2500 ES Den Haag

VG 96967, *Kaltschrumpfende Bauelemente* besteht aus:

— Teil 5: *Isolierschläuche, Bauartnorm*

Foreword

A preliminary standard is a standard which cannot be given full status, either because certain reservations still exist as to its content, or because the manner of its preparation deviates in some way from the normal procedure.

Connector insulators according to this preliminary standard are subject to qualification approval, for this refer to VG 95211.

This preliminary standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-02 AA, Wärmeschrumpfende Bauelemente und Isoliermaterial (NEA 181.02.5).

The blank cells in the tables are intended for data to be added later.

The presented standard is detail specification for cold shrinkable components.

This preliminary standard is also recognized by:

- armasuisse
CH-3003 Bern
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
NL-2500 ES Den Haag

VG 96967, *cold shrinkable components* consists of:

— *Part 5: Connector insulators, detail specification*